

Directrices para la presentación de informes nacionales a la Comisión sobre el desarrollo sostenible en su 16° período de sesiones

Nota explicativa sobre la presentación de informes nacionales a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 16° período de sesiones

Introducción

La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, en su 11° período de sesiones, alentó a los países a que presentaran informes nacionales, de manera voluntaria, en particular en los períodos de sesiones de examen de la Comisión, y subrayó que los informes debían:

1. Reflejar el progreso general conseguido en los tres aspectos del desarrollo sostenible, centrándose en los grupos temáticos de cuestiones establecidas para el ciclo;
2. Centrarse en los progresos concretos de la aplicación;
3. Incluir la experiencia adquirida y las mejores prácticas;
4. Señalar las medidas adoptadas;
5. Resaltar las tendencias, limitaciones, dificultades y nuevas cuestiones pertinentes;
6. Incorporar, cuando procediera, el uso eficaz de indicadores para el desarrollo sostenible.

En las presentes directrices se solicita información para el tercer ciclo de ejecución de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, es decir, para los períodos de sesiones 16° y 17° (2008 y 2009), que se dedicarán a los siguientes temas: **África, agricultura, sequía, desertificación, tierra y desarrollo rural**, además de las **cuestiones intersectoriales**. Téngase en cuenta que se solicita a los países que presenten informes sobre las cuestiones temáticas *solamente una vez* durante el ciclo de ejecución de dos años de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible. Al igual que en el segundo ciclo, los países podrán optar por:

- i) Centrar la información en estudios de casos presentados sólo a través de la base de datos de estudios de casos en Internet, además de completar la Parte I (hoja de datos) y la Parte II (estrategia nacional de desarrollo sostenible e indicadores). Sírvase remitir los estudios de casos directamente a través de la base de datos en línea, registrándose en el portal e-DESA: <http://webapps01.un.org/dsd/caseStudy/public/Welcome.do>);

O

- ii) Presentar un **informe amplio** sobre los temas de los períodos de sesiones 16° y 17° de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, siguiendo las directrices que se adjuntan en la Parte III, además de presentar los estudios de casos como se indica en el apartado i) *supra*.

Todas las respuestas se publicarán en la página siguiente del sitio web de la División para que el intercambio de información sea amplio: ***<http://www.un.org/esa/sustdev/natlinfo/natlinfo.htm>***.

La información recibida hasta la fecha límite del **1° de julio de 2007** se utilizará en la mayor medida posible para preparar los informes analíticos del Secretario General a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible. Le agradeceríamos que enviara una **traducción al inglés** de los informes presentados en otros idiomas oficiales a fin de utilizarlos en el análisis necesario para preparar los informes del Secretario General de manera oportuna.

Puede transmitir la información por correo electrónico o enviar un disquete a:

Hiroko Morita-Lou

Chief

National Information Analysis Unit, UN/DESA/DSD

Two UN Plaza, DC2-2064, New York, NY 10017

Correo electrónico: *morita-lou@un.org* Tel.: (212) 963-8813 Fax: (212) 963-4260

Con copia a la Sra. Rajamma Samuel (correo electrónico: *samuelsr@un.org*).

Parte I
Información actualizada sobre las personas u oficinas
encargadas de la presentación de informes nacionales
sobre el desarrollo sostenible

Nombre(s) de la(s) persona(s) en oficina(s) encargada(s) de la presentación de informes nacionales sobre el desarrollo sostenible:

1)

2)

Título(s):

Ministerio/Oficina(s):

Funciones principales relacionadas con los informes nacionales:

Teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

Dirección del sitio web:

Dirección postal:

Parte II

Directrices sobre los proyectos de informe nacional

A. África

Se invita a los Estados a proporcionar información sobre *cuestiones de importancia para su país* relacionadas con la lista de temas que se presenta a continuación, resaltando en particular:

- 1. Las medidas concretas adoptadas y los progresos concretos logrados en su aplicación**
- 2. Las enseñanzas obtenidas**
- 3. Las tendencias recientes y las cuestiones nuevas**
- 4. Las principales limitaciones y dificultades**

También se les invita a compartir los estudios de casos o prácticas adecuadas relacionados con estos temas. Sírvanse presentar sus aportes directamente a: <http://webapps01.un.org/dsd/caseStudy/public/Welcome.do>.

Se solicita a los países no africanos que presenten información sobre cualquier política o programa de cooperación con los países de África relacionados con los temas que figuran a continuación.

Reducción de la pobreza

- Novedades importantes en estrategias y políticas
- Programas y políticas eficaces para reducir la pobreza rural
- Empoderamiento de los pobres, incluidas las mujeres y los indígenas
- Mejora del acceso equitativo a la educación, la salud y otros servicios básicos
- Mejora del acceso a los servicios de energía modernos, el agua limpia y el saneamiento

Prioridades sanitarias

- Mejora de la infraestructura sanitaria, tanto urbana como rural
- Programas de vacunación infantil
- Medidas eficaces de lucha contra el VIH/SIDA
- Prevención y tratamiento de la malaria
- Control de la tuberculosis y otras enfermedades contagiosas

Gobernanza de los recursos naturales

- Estrategias para invertir en el desarrollo sostenible los ingresos generados por los recursos naturales
- Nuevas iniciativas para mejorar la transparencia en la gestión y asignación de ingresos
- Medidas para fortalecer la adopción participativa de decisiones sobre el uso de los ingresos generados por los recursos naturales
- Formación de capacidad de las administraciones y comunidades locales para gestionar los recursos de manera eficaz
- Mecanismos para compartir equitativamente los ingresos generados por los recursos

Medios de aplicación (formación de capacidad, educación, finanzas, ciencia y tecnología)

- Mejoras en la movilización de los recursos nacionales
- Mejoras en el acceso a los mercados de capital internacionales y a la inversión extranjera directa
- Aumento de la eficacia de la administración y el uso de la asistencia oficial para el desarrollo
- Fortalecimiento del sector financiero nacional; mejora del acceso de los pobres a la financiación
- Fortalecimiento de los centros, las instituciones y la capacidad de investigación agrícola y de otro tipo
- Creación de instituciones para asegurar el cumplimiento de las normas internacionales en el ámbito de la salud, el saneamiento y la seguridad de los productos
- Mejoras en la educación científica y técnica y en la formación profesional

Nueva Alianza para el Desarrollo de África y otros marcos de cooperación

- Repercusiones en el fortalecimiento de la gobernanza nacional y la formación de capacidad
- Iniciativas de cooperación regional (incluidos los acuerdos comerciales regionales y el desarrollo de infraestructura transfronteriza)

Otras cuestiones importantes sobre las que su país desee informar (que no estén incluidos en otros temas del 16º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible)

- Medidas de prevención, preparación, respuesta y recuperación respecto de los desastres naturales
- Promoción del turismo sostenible
- Cualquier otro asunto relativo al desarrollo sostenible

B. Agricultura, sequía, desertificación, tierra y desarrollo rural

Respecto de cada uno de los cinco temas, sírvase proporcionar información sobre las *cuestiones de importancia para su país* relacionadas con la lista de temas que se presenta a continuación (preparada en función de las decisiones intergubernamentales pertinentes sobre el desarrollo sostenible), resaltando en particular:

- **Las medidas concretas adoptadas y los progresos concretos logrados en su aplicación**
- **Las enseñanzas obtenidas**
- **Las tendencias recientes y las cuestiones nuevas**
- **Las principales limitaciones y dificultades**

También se invita a los Estados a compartir **los estudios de casos o prácticas adecuadas** relacionados con estos temas. Sírvanse presentar sus aportes directamente a:

Temas comunes:

Medios de aplicación

- Educación, capacitación, concienciación y formación de capacidad
- Formación de capacidad institucional
- Marcos jurídicos nacionales y medidas administrativas o de otro tipo pertinentes
- Participación de grupos principales, en particular de las mujeres y las comunidades locales, en la adopción y la ejecución de decisiones
- Movilización de recursos financieros de todas las procedencias; prestación de servicios de crédito; promoción de la inversión privada; cualquier mecanismo de financiación innovador
- Desarrollo, transferencia y difusión de tecnología, incluso mediante servicios de divulgación
- Aplicación de los conocimientos y experiencia práctica de los pueblos indígenas
- Marcos y asociaciones de cooperación

Asuntos específicos por temas:

Agricultura (funcionario(s) u oficina(s) gubernamental(es) encargado(s): _____)

- Políticas y programas para lograr la seguridad alimentaria y la agricultura sostenible
- Políticas y programas para mejorar la productividad agrícola y los ingresos de los agricultores
- Reformas agrarias recientes y otras medidas dirigidas a asegurar el acceso equitativo a los recursos de la tierra para ambos géneros
- Enfoques de la producción sostenible de alimentos basados en la comunidad e indígenas
- Programas para controlar las plagas agrícolas de manera ecológicamente racional
- Acciones dirigidas a mejorar la gestión del agua en la agricultura (por ejemplo, uso más eficiente, mejora de la irrigación); medidas para hacer un uso más eficaz y eficiente de la energía y de otros insumos esenciales para la producción agrícola sostenible
- Medidas dirigidas a mejorar y desarrollar la infraestructura para ampliar la distribución a los mercados
- Acuerdos bilaterales, regionales y multilaterales que se hayan firmado para liberalizar los mercados de los productos agrícolas, incluidos los de la ronda de negociaciones comerciales de Doha, auspiciada por la Organización Mundial del Comercio
- Medidas destinadas a diversificar los sistemas de producción agrícola, incluido el desarrollo de nuevos mercados para los productos agrícolas con valor añadido
- Mejora de los sistemas nacionales de alerta temprana para vigilar la oferta y la demanda de alimentos y el acceso de las familias a los alimentos; planes de seguro contra el mal tiempo para agricultores

Desertificación (funcionario(s) u oficina(s) gubernamental(es) encargado(s): _____)

- Marcos de planificación estratégica para la protección y la ordenación sostenible de los recursos naturales en los desiertos y las zonas afectadas por la desertificación, su integración en las estrategias de desarrollo y/o los planes de acción nacionales
- Mecanismo de coordinación interministerial o interinstitucional para programas de lucha contra la desertificación
- Mejor uso de la información climatológica y meteorológica, predicciones, alertas tempranas y establecimiento de redes de información para combatir la desertificación y mayor acceso local a estos recursos
- Creación de bases de datos amplias sobre la desertificación, la degradación de la tierra y las condiciones de vida del ser humano, con inclusión de parámetros físicos y socioeconómicos

- Investigación y difusión de las formas de reducir la pérdida de agua de los suelos, aumentar la capacidad de absorción de agua de los suelos y tecnologías de captación de agua en zonas afectadas por la desertificación
- Evaluación de las repercusiones de la desertificación y la degradación de la tierra

Sequía (funcionario(s) u oficina(s) gubernamental(es) encargado(s): _____)

- Marcos de planificación estratégica para la protección y la ordenación sostenible de los ecosistemas en zonas propensas a la sequía
- Políticas y prácticas dirigidas a detener la degradación y recuperar la productividad de las tierras y los suelos
- Estrategias nacionales y disposiciones de preparación para la sequía que tienen por objeto hacer frente a las deficiencias en los ámbitos de los alimentos y el agua ocasionadas por la sequía
- Sistemas de socorro en caso de sequía y su integración en la planificación del desarrollo nacional y regional
- Programas de forestación y reforestación con especies resistentes a la sequía y de crecimiento rápido
- Medidas legislativas e incentivos normativos para alentar el desarrollo forestal en las regiones secas
- Uso de la información climatológica y meteorológica, y los sistemas de predicción, vigilancia y alerta temprana para mitigar las repercusiones de la sequía
- Aplicación de técnicas de representación cartográfica de las zonas de riesgo, teleobservación, elaboración de modelos agrometodológicos, predicción multidisciplinaria e integrada de las cosechas y análisis computarizado de la oferta y la demanda de alimentos

Tierra (funcionario (s) u oficina(s) gubernamental(es) encargado(s): _____)

- Planificación y desarrollo de recursos de la tierra en los que participen todos los interesados de ese ámbito, incluidas las poblaciones indígenas y los campesinos sin tierras; fortalecimiento de la función de los sistemas de administración de la tierra
- Políticas y leyes que garantizan los derechos de uso de la tierra y el agua, así como la seguridad jurídica respecto de la tenencia de la tierra
- Evaluaciones integradas del potencial socioeconómico y ambiental de los recursos de la tierra
- Aplicación de técnicas y metodologías para evaluar los posibles efectos adversos del cambio climático en los humedales
- Programas locales basados en la comunidad para mejorar la productividad de la tierra y el uso eficiente de los recursos hídricos
- Desarrollo y utilización de indicadores de uso de la tierra y sistemas de vigilancia relacionados

- Programas de conservación y rehabilitación de la tierra a largo plazo para detener la degradación de ésta
- Promoción del acceso igualitario de las mujeres a la adopción de decisiones relativas a la tierra, así como de su plena participación en ese proceso; incorporación de la perspectiva de género en todas las políticas y estrategias relativas a la tierra
- Programas de empoderamiento de las personas que viven en la pobreza y que aumenten su acceso a la tierra y a disposiciones de tenencia de la tierra
- Sistemas de información reforzados y uso del Sistema de Información Geográfica para la planificación y la ordenación integradas de los recursos de la tierra
- Enfoques de planificación urbana estratégica dirigidos a ordenar el crecimiento urbano, limitar la expansión urbana descontrolada y reducir el número de personas que viven en la pobreza en las zonas urbanas y rurales
- Investigación nacional sobre el sistema local de recursos de la tierra y sobre tecnologías ecológicamente racionales, específicas para cada lugar y de bajo costo, y prestación de servicios de divulgación conexos
- Uso ecológicamente racional, eficiente y eficaz de prácticas de mejora de la fertilidad del suelo y de control de las plagas agrícolas

Desarrollo rural (funcionario(s) u oficina(s) gubernamental(es) encargado(s): _____)

- Integración de estrategias de desarrollo rural en estrategias de lucha contra la pobreza u otras estrategias económicas o de desarrollo
- Causas de la migración a las zonas urbanas y políticas para revertir esta tendencia
- Principales motores del crecimiento económico y el desarrollo social en las zonas rurales (por ejemplo, agricultura, desarrollo de las pequeñas y medianas empresas, empleo y otros sectores no agrícolas)
- Mejor acceso a los servicios e infraestructuras básicos en las zonas rurales (por ejemplo, viviendas suficientes, educación, oportunidades laborales, salud y saneamiento)
- Acceso a la tierra y a su tenencia
- Mejor acceso de los productores a los mercados locales (por ejemplo, carreteras que comuniquen las explotaciones agrícolas con los mercados)
- Mejor acceso a servicios energéticos confiables y asequibles, a tecnologías modernas de aprovechamiento de la biomasa y a fuentes de leña; comercialización de operaciones de aprovechamiento de la biomasa en las zonas rurales
- Impulso del desarrollo turístico sostenible
- Repercusiones ambientales de las medidas de desarrollo rural
- Formación de capacidad para pequeñas y medianas empresas

- Empoderamiento de las comunidades rurales locales, especialmente las que viven en la pobreza, y sus organizaciones
- Sistemas de gestión de desechos en las zonas rurales —prevención y minimización de los desechos, reutilización y reciclaje y sistemas de eliminación ecológicamente racionales
- Incentivos económicos para promover la adaptación de las tecnologías de bajo costo pertenecientes a los ámbitos del desarrollo rural

Parte III

Proyecto adjunto de reseña de las estrategias nacionales de desarrollo sostenible y de los indicadores del desarrollo sostenible

Introducción

Hemos reunido la información referente a la estrategia nacional de desarrollo sostenible de su país, o su equivalente, y a los indicadores relacionados con el desarrollo sostenible sobre la base de las encuestas presentadas anteriormente y de la información oficial adicional recibida durante los últimos años. Sírvese actualizar la información incluida o llenar los espacios en blanco del proyecto de reseña de la estrategia nacional de desarrollo sostenible/indicadores, tomando en cuenta las notas explicativas que se adjuntan a continuación. La información actualizada reemplazará a la información sobre la estrategia nacional de desarrollo sostenible/indicadores que actualmente está disponible en el sitio web de información nacional (sírvese acceder a la página web de su país utilizando el menú desplegable que se encuentra en: <http://www.un.org/esa/sustdev/natlinfo/natlinfo.htm>).

* * *

Nota explicativa para el documento adjunto

Información sobre la Estrategia Nacional de Desarrollo Sostenible o equivalente

En el apartado b) del párrafo 162 del Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible se establece que las estrategias nacionales de desarrollo sostenible podrían, según proceda, formularse como estrategias de reducción de la pobreza que integren los aspectos económicos, sociales y ambientales del desarrollo sostenible y deberán aplicarse de conformidad con las prioridades nacionales de cada país. Por ende, la estrategia nacional se considerará una “estrategia nacional de desarrollo sostenible o equivalente” si incorpora los aspectos económicos, sociales y ambientales del desarrollo sostenible.

Título de la estrategia: *Sírvese indicar el nombre de la estrategia.*

Sitio web de la estrategia: *Sírvese incluir la dirección del sitio web donde se haya publicado su estrategia.*

Órgano coordinador: *Sírvese indicar el nombre del órgano coordinador de la estrategia nacional de desarrollo sostenible.*

Sitio web del órgano coordinador: *Sírvese incluir la dirección del sitio web del órgano coordinador de la estrategia, si existe.*

Estado de la estrategia: Esta categoría corresponde al estado de aplicación de la estrategia nacional de desarrollo sostenible, que se refleja en el mapa mundial de las estrategias nacionales de desarrollo sostenible y se encuentra en: <http://www.un.org/esa/sustdev/natlinfo/nsds/nsdsMap.htm>.

Sírvase indicar si la estrategia nacional de desarrollo sostenible de su país: i) se está aplicando; ii) se está preparando; o iii) no existe.

Fecha de aprobación: *Sírvase indicar la fecha en que se aprobó la estrategia nacional de desarrollo sostenible.*

Contacto de estrategia: *Sírvase incluir la información de contacto de la persona u oficina encargada de la estrategia.*

Información adicional: *Sírvase incluir cualquier información adicional que desee compartir con respecto a la estrategia nacional de desarrollo sostenible de su país o su equivalente. Esta información puede referirse al proceso que se esté desarrollando en su país, al contenido de su estrategia o a cualquier estudio o evaluación que se haya llevado a cabo. Asimismo, sírvase indicar si desea que esta información esté disponible para el público en nuestro sitio web.*

Información sobre los indicadores de desarrollo sostenible

Nombre del conjunto de indicadores: *Sírvase incluir el nombre oficial del conjunto de indicadores que su país está utilizando para observar el progreso general hacia el desarrollo sostenible o para realizar el seguimiento de la estrategia nacional de desarrollo sostenible de su país.*

Si se está empleando una estrategia amplia que abarque las tres dimensiones del desarrollo sostenible (desarrollo económico, desarrollo social y protección ambiental) como estrategia nacional de desarrollo sostenible equivalente y se está utilizando un conjunto de indicadores particular para vigilar su aplicación, sírvase indicar el nombre de este conjunto. Si su conjunto de indicadores no tiene un nombre determinado, le sugerimos que utilice la expresión “indicadores de desarrollo sostenible”. Si bien alentamos a que se presente la documentación en inglés, francés o español, también se aceptará información sobre indicadores de desarrollo sostenible en otros idiomas.

Sitio web de indicadores: *Sírvase facilitar la dirección del sitio web en que se publique la información referente a sus indicadores de desarrollo sostenible.*

Si su país no cuenta con un sitio web donde se publiquen sus indicadores de desarrollo sostenible, puede enviar un documento electrónico que contenga los nombres de los indicadores y otra información pertinente. Si nos autoriza explícitamente, también publicaremos ese documento en nuestra página web.

Fecha de la última actualización: *Sírvase indicar el último año en que se actualizaron o revisaron sus indicadores de desarrollo sostenible.*

Contacto para indicadores: *Sírvase indicar la información de contacto de la persona u oficina encargada de los indicadores.*

Información adicional: *Sírvase incluir cualquier información adicional que desee compartir con respecto a los indicadores de desarrollo sostenible de su país. Asimismo, sírvase indicar si desea que esta información esté disponible para el público en nuestro sitio web.*